

# Dziennik Urzędowy C 266

## Unii Europejskiej

Tom 50

Wydanie polskie

### Informacje i zawiadomienia

8 listopada 2007

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
	II <i>Informacje</i>	
	INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ	
	<b>Komisja</b>	
2007/C 266/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.4838 — SLP/TPG V/Avaya) <sup>(1)</sup>	1
	IV <i>Zawiadomienia</i>	
	ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ	
	<b>Komisja</b>	
2007/C 266/02	Kursy walutowe euro .....	2
	ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH	
2007/C 266/03	Informacje przekazane przez Państwa Członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw <sup>(1)</sup> .....	3

# PL

## ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

**Urząd Nadzoru EFTA**

2007/C 266/04	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 61 Porozumienia EOG i art. 1 ust. 3 część I protokołu 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale — Decyzja Urzędu Nadzoru EFTA o niewnoszeniu zastrzeżeń	6
2007/C 266/05	Produkty lecznicze — Wykaz pozwoleń na dopuszczenie do obrotu udzielonych przez państwa EFTA należące do EOG w pierwszym półroczu 2006 r. ....	7
2007/C 266/06	Produkty lecznicze — Wykaz pozwoleń na dopuszczenie do obrotu udzielonych przez państwa EFTA należące do EOG w drugim półroczu 2006 r. ....	18

---

V **Ogłoszenia**

## INNE AKTY

**Komisja**

2007/C 266/07	Publikacja wniosku zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 509/2006 w sprawie produktów rolnych i środków spożywczych będących gwarantowanymi tradycyjnymi specjalnościami	27
---------------	--	----

---

**Sprostowania**

2007/C 266/08	Sprostowanie do komunikatu Urzędu Nadzoru EFTA na mocy art. 7 aktu, o którym mowa w pkt 18 załącznika VII do Porozumienia EOG (dyrektywa Rady nr 85/384/EWG z dnia 10 czerwca 1985 r. w sprawie wzajemnego uznawania dyplomów, świadectw i innych dowodów posiadania kwalifikacji w dziedzinie architektury, łącznie ze środkami ułatwiającymi skuteczne korzystanie z prawa przedsiębiorczości i swobody świadczenia usług) (Dz.U. C 38 z 22.2.2007 i Supplement EOG nr 8 z dnia 22 lutego 2007 r.) ....	33
---------------	---	----



## II

*(Informacje)*

## INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa COMP/M.4838 — SLP/TPG V/Avaya)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2007/C 266/01)

W dniu 26 września 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) Nr. 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
  - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4838. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

## IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII  
EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

7 listopada 2007 r.

(2007/C 266/02)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,4722	RON	Lej rumuński	3,4001
JPY	Jen	166,07	SKK	Korona słowacka	33,183
DKK	Korona duńska	7,4540	TRY	Lir turecki	1,7345
GBP	Funt szterling	0,69960	AUD	Dolar australijski	1,5703
SEK	Korona szwedzka	9,2535	CAD	Dolar kanadyjski	1,3354
CHF	Frank szwajcarski	1,6589	HKD	Dolar hong kong	11,4372
ISK	Korona islandzka	86,40	NZD	Dolar nowozelandzki	1,8767
NOK	Korona norweska	7,7660	SGD	Dolar singapurski	2,1180
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 333,89
CYP	Funt cypryjski	0,5842	ZAR	Rand	9,5611
CZK	Korona czeska	26,934	CNY	Juan renminbi	10,9563
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,3315
HUF	Forint węgierski	253,64	IDR	Rupia indonezyjska	13 426,46
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,9032
LVL	Łat łotewski	0,7021	PHP	Peso filipińskie	63,709
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	35,9600
PLN	Złoty polski	3,6435	THB	Bat tajlandzki	46,571

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

**Informacje przekazane przez Państwa Członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 266/03)

Numer pomocy	XS 268/07
Państwo członkowskie	Malta
Region	—
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Skema għall-Promozzjoni ta' l-Innovazzjoni
Podstawa prawna	Att dwar il-Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriża (KAP 463)
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 0,3 mln MTL; całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: —
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia
Data realizacji	1.9.2007
Czas trwania	31.12.2013
Cel pomocy	Małe i średnie przedsiębiorstwa
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Malta Enterprise Corporation Enterprise Centre San Gwann SGN 09 Malta
Numer pomocy	XS 269/07
Państwo członkowskie	Dania
Region	—
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Program for brugerdiven innovation støtter udvikling og afprøvning af den brugerdivene tilgang til innovation til SMV'ere
Podstawa prawna	Lov om erhvervsfremme § 2, stk. 2 og 3, stk. 2, § 4 stk. 1 og § 22 stk. 1, 3 og 4 i lov nr. 602 af 24. juni 2005. Bekendtgørelse nr. 241 af 20. marts 2007

Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 94 mln DKK; całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: —
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia
Data realizacji	15.6.2007
Czas trwania	31.12.2011
Cel pomocy	Małe i średnie przedsiębiorstwa
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Dahlerups Pakhus Langelinie Alle 17 DK-2100 København Ø
Numer pomocy	XS 270/07
Państwo członkowskie	Hiszpania
Region	Islas Canarias
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Fomento de la creación y expansión de empresas innovadoras de base tecnológica
Podstawa prawna	Orden de la Consejería de Empleo, Industria y Comercio del Gobierno de Canarias, de 20 de septiembre de 2007, por la que se aprueban las bases reguladoras para el período 2007-2013, que han de regir en la concesión de subvenciones, mediante concurso, para fomentar la creación y expansión de empresas innovadoras de base tecnológica, y se efectúa convocatoria para 2007 (BOC nº 197, de 2 de octubre de 2007) <a href="http://www.gobiernodecanarias.org/boc/anexos/2007/197/00023-00063.pdf">www.gobiernodecanarias.org/boc/anexos/2007/197/00023-00063.pdf</a>
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 0,9 mln EUR; całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: —
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia
Data realizacji	2.10.2007
Czas trwania	31.12.2013
Cel pomocy	Małe i średnie przedsiębiorstwa
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Consejería de Empleo, Industria y Comercio del Gobierno de Canarias Avda de Anaga 35 — Edificio de Servicios Múltiples I, planta 8ª E-38071 Santa Cruz de Tenerife o C/ León y Castillo, 200 — Edificio de Servicios Múltiples III, planta 4ª E-35071 Las Palmas de Gran Canaria

Numer pomocy	XS 271/07
Państwo członkowskie	Hiszpania
Region	Islas Canarias
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Innovación y desarrollo tecnológico de empresas industriales y de base tecnológica
Podstawa prawna	Orden de la Consejería de Industria, Comercio y Nuevas Tecnologías del Gobierno de Canarias, de 13 de julio de 2007, por la que se convoca mediante concurso la concesión de subvenciones para la innovación y desarrollo tecnológico de empresas industriales y de base tecnológica (BOC nº 150, de 26 de julio de 2007)  <a href="http://www.gobiernodecanarias.org/boc/anexos/2007/150/00015-00056.pdf">www.gobiernodecanarias.org/boc/anexos/2007/150/00015-00056.pdf</a>
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Budżet	Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy: 2,98 mln EUR; całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: —
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z artykułem 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia
Data realizacji	26.7.2007
Czas trwania	31.12.2007
Cel pomocy	Małe i średnie przedsiębiorstwa
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory związane z produkcją
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Consejería de Empleo, Industria y Comercio del Gobierno de Canarias Avda de Anaga 35 — Edificio de Servicios Múltiples I, planta 8ª E-38071 Santa Cruz de Tenerife o C/ León y Castillo, 200 — Edificio de Servicios Múltiples III, planta 4ª E-35071 Las Palmas de Gran Canaria

ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU  
GOSPODARCZEGO

URZĄD NADZORU EFTA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 61 Porozumienia EOG i art. 1 ust. 3 część I protokołu 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale

Decyzja Urzędu Nadzoru EFTA o niewnoszeniu zastrzeżeń

(2007/C 266/04)

- Data przyjęcia:** 24 kwietnia 2007 r.
- Państwo EFTA:** Norwegia
- Pomoc nr:** 61274
- Nazwa:** Program pomocy na rzecz regionalnego transportu bezpośredniego
- Cel:** Celem programu jest zrekompensowanie niekorzystnych dla konkurencyjności przedsiębiorstw warunków wynikających z dodatkowych kosztów transportu ponoszonych przez firmy zlokalizowane na obszarach peryferyjnych i w regionach słabo zaludnionych, co sprawia, że znajdują się daleko od swoich rynków zbytu
- Podstawa prawna:** Podstawę prawną powyższego programu stanowią Wytyczne w sprawie pomocy państwa dotyczących krajowej pomocy regionalnej na lata 2007-2013, Krajowe wytyczne w sprawie pomocy na dofinansowanie transportu regionalnego („Nasjonale retningslinjer for regional transportstøtte (Ytre rammeverk)”) budżet państwa na 2007 r. (St.prp. nr. 1 (2006-2007) Kommunal- og regionaldepartementet)
- Budżet/ czas trwania:** Roczny budżet programu nie przekroczy 70 mln NOK (ok. 9 mln EUR). Czas trwania programu obejmuje okres od dnia 1 stycznia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry>



**Produkty lecznicze — Wykaz pozwoleń na dopuszczenie do obrotu udzielonych przez państwa EFTA należące do EOG w pierwszym półroczu 2006 r.**

(2007/C 266/05)

**Podkomitet I — ds. swobodnego przepływu towarów**

W nawiązaniu do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 74/1999 z dnia 28 maja 1999 r. Wspólnemu Komitetowi EOG przekazuje się celem przyjęcia do wiadomości na posiedzeniu w dniu 8 grudnia 2006 r. następujące wykazy dotyczące pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych za okres od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2006 r.:

ZAŁĄCZNIK I	Wykaz nowych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu
ZAŁĄCZNIK II	Wykaz odnowionych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu
ZAŁĄCZNIK III	Wykaz przedłużonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu
ZAŁĄCZNIK IV	Wykaz wycofanych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu
ZAŁĄCZNIK V	Wykaz zawieszonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

## ZAŁĄCZNIK I

## Wykaz nowych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2006 r. udzielono następujących pozwoleń na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/01/183/020-029	HBVAXPRO	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/01/187/001	DepoCyte	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/03/258/015-022	Avandamet	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/03/262/001-006	Emend	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/03/265/003-004	Bonviva	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/03/266/001-002	Bondenza	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/04/307/005-010	Zonegran	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/05/322/001	Yttriga	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/05/322/001/IS	Yttriga	Islandia	17.2.2006
EU/1/05/322/001/NO	Yttriga	Norwegia	10.2.2006
EU/1/05/323/001/NO-011/NO	ProQuad	Norwegia	24.4.2006
EU/1/05/323/001-011	ProQuad	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/05/323/001-011/IS	ProQuad	Islandia	25.4.2006
EU/1/05/324/001	Naglazyme	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/05/324/001/IS	Naglazyme	Islandia	22.6.2006
EU/1/05/324/01/NO	Naglazyme	Norwegia	23.2.2006
EU/1/05/325/001	Macugen	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/05/325/001/IS	Macugen	Islandia	10.3.2006
EU/1/05/325/001/NO	Macugen	Norwegia	2.3.2006
EU/1/05/326/001	Ionsys	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/05/326/001/IS	Ionsys	Islandia	22.2.2006
EU/1/05/326/001/NO	Ionsys	Norwegia	16.2.2006
EU/1/05/327/001/NO-017/NO	Exubera	Norwegia	16.2.2006
EU/1/05/327/001-017	Exubera	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/05/327/001-017/IS	Exubera	Islandia	22.3.2006
EU/1/05/328/001/NO-002/NO	Cubicin	Norwegia	16.2.2006
EU/1/05/328/001-002	Cubicin	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/05/328/001-002/IS	Cubicin	Islandia	13.2.2006
EU/1/05/329/001/NO-005/NO	Kiovig	Norwegia	27.1.2006
EU/1/05/329/001-005	Kiovig	Lichtenstein	31.1.2006

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/05/329/001-005/IS	Kiovig	Islandia	10.2.2006
EU/1/05/330/001/NO-004/NO	Rotarix	Norwegia	8.3.2006
EU/1/05/330/001-004	Rotarix	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/05/330/001-004/IS	Rotarix	Islandia	27.4.2006
EU/1/05/331/001/NO-013/NO	Neupro	Norwegia	17.3.2006
EU/1/05/331/001-013	Neupro	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/05/331/001-013/IS	Neupro	Islandia	10.4.2006
EU/1/06/332/001/NO-003/NO	Omnitrope	Norwegia	5.5.2006
EU/1/06/332/001-003	Omnitrope	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/06/332/001-003/IS	Omnitrope	Islandia	11.5.2006
EU/1/06/333/001/NO-003/NO	Myozyme	Norwegia	8.5.2006
EU/1/06/333/001-003	Myozyme	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/06/334/001/NO-004/NO	Evoltra	Norwegia	27.6.2006
EU/1/06/334/001-004/IS	Evoltra	Islandia	26.6.2006
EU/1/06/335/001	Valtropin	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/06/335/001/IS	Valtropin	Islandia	12.5.2006
EU/1/06/335/001/NO	Valtropin	Norwegia	24.5.2006
EU/1/06/336/001	Tygacil	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/06/336/001/IS	Tygacil	Islandia	1.6.2006
EU/1/06/336/001/NO	Tygacil	Norwegia	24.5.2006
EU/1/06/337/001/NO-013/NO	M-M-Rvaxpro	Norwegia	19.5.2006
EU/1/06/337/001-013	M-M-Rvaxpro	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/06/337/001-013/IS	M-M-Rvaxpro	Islandia	13.6.2006
EU/1/06/338/001/NO-003/NO	DuoTrav	Norwegia	10.5.2006
EU/1/06/338/001-003	DuoTrav	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/06/338/001-003/IS	DuoTrav	Islandia	12.5.2006
EU/1/06/339/001/NO-002/NO	Preotact	Norwegia	19.5.2006
EU/1/06/339/001-002	Preotact	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/06/339/001-002/IS	Preotact	Islandia	18.5.2006
EU/1/06/340/001/NO-002/NO	Ganfort	Norwegia	1.6.2006
EU/1/06/340/001-002	Ganfort	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/06/340/001-002/IS	Ganfort	Islandia	15.6.2006
EU/1/06/341/001/NO-013/NO	Zostavax	Norwegia	6.6.2006
EU/1/06/341/001-013	Zostavax	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/06/341/001-013/IS	Zostavax	Islandia	19.6.2006

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/06/344/001/NO-009/NO	Acomplia	Norwegia	30.6.2006
EU/1/06/344/001-009	Acomplia	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/06/345/001/NO-009/NO	Zimulti	Norwegia	30.6.2006
EU/1/06/345/001-009	Zimulti	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/96/022/019-022	Zyprexa	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/97/043/003	Revasc	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/97/044/007-008	Tasmar	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/97/046/031-033	Aprovel	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/97/049/031-033	Karvea	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/97/055/003	Viramune	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/98/063/007	Rebif	Lichtenstein	31.1.2006
EU/2/00/025/001-004	Advasure	Lichtenstein	28.2.2006
EU/2/03/037/005	ProteqFlu	Lichtenstein	28.2.2006
EU/2/03/038/005	ProteqFlu Te	Lichtenstein	28.2.2006
EU/2/04/043/001	Equilis StrepE	Lichtenstein	31.1.2006
EU/2/04/044/001	Aivlosin	Lichtenstein	31.1.2006
EU/2/04/044/002-005	Aivlosin	Lichtenstein	28.2.2006
EU/2/06/058/001/NO-003/NO	Flexicam	Norwegia	3.5.2006
EU/2/06/058/001-003	Flexicam	Lichtenstein	30.4.2006
EU/2/06/058/001-003/IS	Flexicam	Islandia	22.4.2006
EU/2/06/059/001	Convenia	Lichtenstein	30.6.2006
EU/2/97/004/014-015	Metacam	Lichtenstein	28.2.2006

## ZAŁĄCZNIK II

## Wykaz odnowionych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2006 r. odnowiono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data odnowienia pozwolenia
EU/1/00/154/001/NO-002/NO	Neospect	Norwegia	27.2.2006
EU/1/00/154/001-002	NeoSpect	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/00/154/001-002/IS	NeoSpect	Islandia	22.2.2006
EU/1/00/155/001/NO-006/NO	Luveris	Norwegia	27.2.2006
EU/1/00/155/001-006	Luveris	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/00/155/001-006/IS	Luveris	Islandia	25.4.2006
EU/1/00/156/002/NO-003/NO	Trizivir	Norwegia	27.4.2006
EU/1/00/156/002-003	Trizivir	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/00/157/001-034	Azomyr	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/00/160/001-034	Aerius	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/00/161/001-034	Neoclarityn	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/00/163/001/NO	Xeloda	Norwegia	3.3.2006
EU/1/00/163/001-002	Xeloda	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/00/163/001-002/IS	Xeloda	Islandia	7.3.2006
EU/1/00/163/002/NO	Xeloda	Norwegia	3.3.2006
EU/1/00/164/003/NO-006/NO	NutropinAq	Norwegia	20.4.2006
EU/1/00/164/003-005	NutropinAq	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/00/164/003-005/IS	NutropinAq	Islandia	18.5.2006
EU/1/00/165/001/NO-007/NO	Ovitrelle	Norwegia	2.3.2006
EU/1/00/165/001-007	Ovitrelle	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/00/165/007/IS	Ovitrelle	Islandia	11.4.2006
EU/1/00/166/001/NO-003/NO	NeuroBloc	Norwegia	3.5.2006
EU/1/00/166/001-003	NeuroBloc	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/00/166/001-003/IS	NeuroBloc	Islandia	9.6.2006
EU/1/00/167/001/NO-007/NO	Prevenar	Norwegia	3.5.2006
EU/1/00/167/001-007	Prevenar	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/00/167/001-007/IS	Prevenar	Islandia	30.5.2006
EU/1/00/169/002/NO-004/NO	Metalyse	Norwegia	14.3.2006
EU/1/00/169/004-006	Metalyse	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/00/169/004-006/IS	Metalyse	Islandia	11.4.2006

Numer UE	Produkt	Państwo	Data odnowienia pozwolenia
EU/1/00/170/001/NO-002/NO	Fasturtec	Norwegia	27.2.2006
EU/1/00/170/001-002	Fasturtec	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/00/170/001-002/IS	Fasturtec	Islandia	7.3.2006
EU/1/01/171/001,007-012/IS	Rapamune	Islandia	8.6.2006
EU/1/01/171/001/NO, 007/NO-012/NO	Rapamune	Norwegia	5.5.2006
EU/1/01/172/001/NO-003/NO	Kaletra	Norwegia	26.4.2006
EU/1/01/172/001-003	Kaletra	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/01/172/001-003/IS	Kaletra	Islandia	23.5.2006
EU/1/01/173/001/NO-003/NO	Vaniqa	Norwegia	9.5.2006
EU/1/01/173/001-003	Vaniqa	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/01/173/001-003/IS	Vaniqa	Islandia	7.6.2006
EU/1/01/174/001/NO-007/NO	Starlix	Norwegia	23.5.2006
EU/1/01/174/001-021	Starlix	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/01/174/001-021/IS	Starlix	Islandia	7.6.2006
EU/1/01/175/001, 004-007, 008, 011-014, 015, 018-021/IS	Trazec	Islandia	7.6.2006
EU/1/01/175/001, 004-008, 011-015, 018-021	Trazec	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/01/175/001/NO, 004/NO-007/NO, 008/NO, 011/NO-014/NO, 015/NO, 018/NO-021/NO	Trazec	Norwegia	23.5.2006
EU/1/01/176/001/NO-003/NO	Zometa	Norwegia	2.5.2006
EU/1/01/176/001-006	Zometa	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/01/176/001-006/IS	Zometa	Islandia	22.5.2006
EU/1/01/177/001/NO-002/NO	SonoVue	Norwegia	4.5.2006
EU/1/01/177/001-002	SonoVue	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/01/177/002/IS	SonoVue	Islandia	8.6.2006
EU/1/01/178/001/IS	Targretin	Islandia	9.6.2006
EU/1/01/178/001/NO	Targretin	Norwegia	16.5.2006
EU/1/01/179/001	Osigraft	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/01/179/001/NO	Osigraft	Norwegia	30.5.2006
EU/1/01/184/001/NO-056/NO	Nespo	Norwegia	26.6.2006
EU/1/01/184/001-056	Nespo	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/01/185/001/NO-056/NO	Aranesp	Norwegia	26.6.2006
EU/1/01/185/001-056	Aranesp	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/01/187/001	DepoCyte	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/01/195/001/NO-015 /NO	Liprolog	Norwegia	14.3.2006

Numer UE	Produkt	Państwo	Data odnowienia pozwolenia
EU/1/01/195/001-015	Liprolog	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/01/195/001-015/IS	Liprolog	Islandia	13.3.2006
EU/1/03/262/007-008/IS	Emend	Islandia	19.6.2006
EU/1/95/001/001, 003-005, 009, 012, 021-022, 025-028, 031-035	Gonal-f	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/95/002/001/NO-002/NO	Taxotere	Norwegia	23.2.2006
EU/1/95/002/001-002	Taxotere	Lichtenstein	31.1.2006
EU/1/95/002/001-002/IS	Taxotere	Islandia	23.2.2006
EU/1/95/003/003/NO-004/NO	Betaferon	Norwegia	2.3.2006
EU/1/95/003/003-004	Betaferon	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/95/003/003-004/IS	Betaferon	Islandia	10.4.2006
EU/1/96/004/001/NO-002/NO	Fareston	Norwegia	1.3.2006
EU/1/96/004/001-002	Fareston	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/96/005/001/NO-006/NO	CellCept	Norwegia	6.4.2006
EU/1/96/005/001-006	CellCept	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/96/005/001-006/IS	CellCept	Islandia	5.5.2006
EU/1/96/006/001/NO-003/NO	Novoseven	Norwegia	3.3.2006
EU/1/96/006/001-003	NovoSeven	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/96/006/001-003/IS	NovoSeven	Islandia	10.4.2006
EU/1/96/007/002, 004-006, 008, 010-011, 015-021, 023-030	Humalog	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/96/007/002, 004-006, 008, 010-011, 015-021, 023-030/IS	Humalog	Islandia	13.3.2006
EU/1/96/007/002/NO, 004/NO-006/NO, 008/NO, 010/NO-011/NO, 015/NO-021/NO, 023/NO-030/NO	Humalog	Norwegia	3.3.2006
EU/1/96/008/001/NO-040/NO	Puregon	Norwegia	26.6.2006
EU/1/96/008/001-041	Puregon	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/96/009/001/NO-002/NO	Zerit	Norwegia	2.5.2006
EU/1/96/009/001-009	Zerit	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/96/009/001-009/IS	Zerit	Islandia	24.5.2006
EU/1/96/011/001/NO-004/NO	Caelyx	Norwegia	26.5.2006
EU/1/96/011/001-004	Caelyx	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/96/011/001-004/IS	Caelyx	Islandia	16.6.2006
EU/1/98/093/002/IS	Forcaltonin	Islandia	31.5.2006
EU/1/98/093/002/NO	Forcaltonin	Norwegia	21.6.2006
EU/2/00/019/001-003/IS	Purevax FeLV	Islandia	9.3.2006

Numer UE	Produkt	Państwo	Data odnowienia pozwolenia
EU/2/00/025/001/NO-004/NO	Advasure	Norwegia	15.3.2006
EU/2/00/026/001/NO-004/NO	Porcilis AR-T DF	Norwegia	10.3.2006
EU/2/00/026/001-004	Porcilis AR-T DF	Lichtenstein	28.2.2006
EU/2/00/026/001-004/IS	Porcilis AR-T DF	Islandia	8.3.2006
EU/2/00/027/001/NO-003/NO	Pirsue	Norwegia	10.3.2006
EU/2/00/027/001-003	Pirsue	Lichtenstein	28.2.2006
EU/2/00/028/002/NO-008 /NO	Zubrin	Norwegia	7.4.2006
EU/2/00/028/002-008	Zubrin	Lichtenstein	30.4.2006
EU/2/00/028/002-008/IS	Zubrin	Islandia	11.4.2006
EU/2/01/029/001/NO-003/NO	Eurican Herpes	Norwegia	18.5.2006
EU/2/01/029/001-003	Eurican Herpes	Lichtenstein	30.4.2006
EU/2/01/029/001-003/IS	Eurican Herpes	Islandia	8.6.2006
EU/2/96/001/001-010	Porcilis Porcoli	Lichtenstein	30.4.2006
EU/2/96/001/NO-010/NO	Porcilis Porcoli	Norwegia	5.5.2006



## ZAŁĄCZNIK III

## Wykaz przedłużonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2006 r. przedłużono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data przedłużenia pozwolenia
EU/1/00/137/013-018	Avandia	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/00/146/030	Keppra	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/00/146/030/IS	Keppra	Islandia	7.4.2006
EU/1/00/146/030/NO	Keppra	Norwegia	28.4.2006
EU/1/00/150/016-024	Actos	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/00/151/014-022	Glustin	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/00/162/019-021	Prandin	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/03/255/004-005	Ventavis	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/03/262/007/NO-008/NO	Emend	Norwegia	28.6.2006
EU/1/03/262/007-008	Emend	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/03/262/007-008/IS	Emend	Islandia	19.6.2006
EU/1/03/265/005/NO-006/NO	Bonviva	Norwegia	2.5.2006
EU/1/03/265/005-006/IS	Bonviva	Islandia	12.6.2006
EU/1/03/266/005/NO-006/NO	Bondenza	Norwegia	8.5.2006
EU/1/04/279/033/NO-035/NO	Lyrica	Norwegia	19.6.2006
EU/1/04/279/033-035	Lyrica	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/04/296/007	Cymbalta	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/04/296/008	Cymbalta	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/04/297/007	Xeristar	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/04/297/008	Xeristar	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/04/302/004	Prialt	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/04/302/004/IS	Prialt	Islandia	22.4.2006
EU/1/04/302/004/NO	Prialt	Norwegia	29.3.2006
EU/1/05/319/003-004	Xolair	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/96/007/029-030	Humalog	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/98/063/007/IS	Rebif	Islandia	30.5.2006
EU/1/98/063/007/NO	Rebif	Norwegia	16.2.2006
EU/1/98/076/022-024	NovoNorm	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/98/089/017-019	Pritor	Lichtenstein	30.4.2006
EU/1/99/107/005	Rebetol	Lichtenstein	30.4.2006

Numer UE	Produkt	Państwo	Data przedłużenia pozwolenia
EU/2/00/019/005-007/IS	Purevax FeL V	Islandia	9.3.2006
EU/2/02/035/007	SevoFlo	Lichtenstein	30.4.2006
EU/2/03/037/005/NO	Proteqflu	Norwegia	15.3.2006
EU/2/03/038/005/NO	Proteqflu-Te	Norwegia	15.3.2006
EU/2/04/044/002/NO	Aivlosin	Norwegia	4.3.2006
EU/2/04/044/003-005/IS	Aivlosin	Islandia	22.3.2006
EU/2/97/004/016/NO-023/NO	Metacam	Norwegia	22.4.2006
EU/2/97/004/016-023	Metacam	Lichtenstein	30.4.2006
EU/2/97/004/016-023/IS	Metacam	Islandia	7.4.2006

## ZAŁĄCZNIK IV

## Wykaz wycofanych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2006 r. wycofano następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wycofania pozwolenia
EU/1/00/137/001	Avandia	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/01/183/002-003, 006, 009-010, 012, 014, 016-17	HBVAXPRO	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/02/245/001	Theryttrex	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/02/245/001/IS	Theryttrex	Islandia	10.2.2006
EU/1/06/024/006, 009	Crixivan	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/96/022/001, 003, 005, 007, 013, 015	Zyprexa	Liechtenstein	31.1.2006
EU/1/97/052/001/NO-006/NO, 009/NO-010/NO	Daquiran	Norwegia	22.2.2006
EU/1/97/052/001-006, 009-010	Daquiran	Lichtenstein	28.2.2006
EU/1/97/052/001-010/IS	Daquiran	Islandia	10.2.2006
EU/1/98/075/001-002	Fortovase	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/98/075/001-002/IS	Fortovase- Saquinavir	Islandia	26.6.2006
EU/1/98/087/001/NO-003/NO	Infergen	Norwegia	30.5.2006
EU/1/98/087/001-003	Infergen	Lichtenstein	30.6.2006
EU/1/98/087/001-003/IS	Infergen	Islandia	16.6.2006
EU/2/00/028/001	Zubrin	Lichtenstein	28.2.2006
EU/2/98/010/001-003, 015-016, 019-020	Econor	Lichtenstein	31.1.2006

## ZAŁĄCZNIK V

**Wykaz zawieszonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu**

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2006 r. zawieszono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data zawieszenia pozwolenia
EU/1/02/239/001-030	Bextra	Lichtenstein	31.1.2006

**Produkty lecznicze — Wykaz pozwoleń na dopuszczenie do obrotu udzielonych przez państwa EFTA należące do EOG w drugim półroczu 2006 r.**

(2007/C 266/06)

**Podkomitet I — ds. swobodnego przepływu towarów**

W nawiązaniu do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 74/1999 z dnia 28 maja 1999 r. Wspólnemu Komitetowi EOG przekazuje się celem przyjęcia do wiadomości na posiedzeniu w dniu 8 grudnia 2006 r. następujące wykazy dotyczące pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych za okres od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia 2006 r.:

ZAŁĄCZNIK I	Wykaz nowych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu
ZAŁĄCZNIK II	Wykaz odnowionych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu
ZAŁĄCZNIK III	Wykaz przedłużonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu
ZAŁĄCZNIK IV	Wykaz wycofanych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

## ZAŁĄCZNIK I

## Wykaz nowych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia 2006 r. udzielono następujących pozwoleń na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/06/333/001-003/IS	Myozyme	Islandia	10.8.2006
EU/1/06/342/001	Nexavar	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/342/001/IS	Nexavar	Islandia	4.8.2006
EU/1/06/342/001/NO	Nexavar	Norwegia	28.7.2006
EU/1/06/343/001/NO-005/NO	Baraclude	Norwegia	25.7.2006
EU/1/06/343/001-006/IS	Baraclude	Islandia	24.7.2006
EU/1/06/344/001-009/IS	Acomplia	Islandia	19.7.2006
EU/1/06/345/001-009/IS	Zimulti	Islandia	19.7.2006
EU/1/06/346/001	Tysabri	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/346/001/IS	Tysabri	Islandia	24.7.2006
EU/1/06/346/001/NO	Tysabri	Norwegia	13.7.2006
EU/1/06/347/001/NO-003/NO	Sutent	Norwegia	27.7.2006
EU/1/06/347/001-003	Sutent	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/347/001-003/IS	Sutent	Islandia	3.8.2006
EU/1/06/348/001/NO-002/NO	RotaTeq	Norwegia	12.7.2006
EU/1/06/348/001-002	RotaTeq	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/348/001-002/IS	RotaTeq	Islandia	26.7.2006
EU/1/06/349/001/NO-008/NO	Avaglim	Norwegia	13.7.2006
EU/1/06/349/001-008	Avaglim	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/349/001-008/IS	Avaglim	Islandia	25.7.2006
EU/1/06/350/001	Savene	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/350/001/IS	Savene	Islandia	18.8.2006
EU/1/06/350/001/NO	Savene	Norwegia	16.8.2006
EU/1/06/351/001/NO-003/NO	Livensa	Norwegia	6.9.2006
EU/1/06/351/001-003	Livensa	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/351/001-003/IS	Livensa	Islandia	28.8.2006
EU/1/06/352/001/NO-003/NO	Intrinsa	Norwegia	25.8.2006

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/06/352/001-003	Intrinsa	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/352/001-003/IS	Intrinsa	Islandia	18.8.2006
EU/1/06/353/001/NO-005/NO	Thelin	Norwegia	1.9.2006
EU/1/06/353/001-005	Thelin	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/06/353/001-005/IS	Thelin	Islandia	8.9.2006
EU/1/06/354/001/NO-009/NO	Competact	Norwegia	22.8.2006
EU/1/06/354/001-009	Competact	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/354/001-009/IS	Competact	Islandia	28.8.2006
EU/1/06/355/001/NO-003/NO	Atryn	Norwegia	21.8.2006
EU/1/06/355/001-003	Atryn	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/06/355/001-003/IS	Atryn	Islandia	17.8.2006
EU/1/06/356/001/NO-006/NO	Exjade	Norwegia	20.9.2006
EU/1/06/356/001-006	Exjade	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/06/356/001-006/IS	Exjade	Islandia	21.9.2006
EU/1/06/357/001/NO-017/NO	Gardasil	Norwegia	28.9.2006
EU/1/06/357/001-017	Gardasil	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/06/357/001-017/IS	Gardasil	Islandia	17.10.2006
EU/1/06/358/001/NO-017/NO	Silgard	Norwegia	29.9.2006
EU/1/06/358/001-017	Silgard	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/06/358/001-017/IS	Silgard	Islandia	19.10.2006
EU/1/06/359/001/NO-004/NO	Suboxone	Norwegia	26.10.2006
EU/1/06/359/001-004	Suboxone	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/06/359/001-004/IS	Suboxone	Islandia	24.10.2006
EU/1/06/360/001/NO-010/NO	Champix	Norwegia	20.10.2006
EU/1/06/360/001-010/IS	Champix	Islandia	24.10.2006
EU/1/06/361/001/IS	Luminity	Islandia	20.10.2006
EU/1/06/362/001/NO-004/NO	Byetta	Norwegia	13.12.2006

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wydania pozwolenia
EU/1/06/362/001-004	Byetta	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/06/362/001-004/IS	Byetta	Islandia	19.12.2006
EU/1/06/363/001/NO-009/NO	Sprycel	Norwegia	20.12.2006
EU/1/06/363/001-009/IS	Sprycel	Islandia	15.12.2006
EU/2/02/036/001-002/IS	Nobilis OR inac	Islandia	3.8.2006
EU/2/06/059/001/IS	Convenia	Islandia	19.7.2006
EU/2/06/059/001/NO	Convenia	Norwegia	6.7.2006
EU/2/06/060/001/NO-002/NO	Poulvac FluFend H5N3	Norwegia	2.10.2006
EU/2/06/060/001-002	Poulvac Flufend H5N3 RG	Liechtenstein	31.10.2006
EU/2/06/060/001-002/IS	Poulvac Flufend H5N3 RG	Islandia	18.10.2006
EU/2/06/061/001/NO-004/NO	Nobilis Influenza H5N2	Norwegia	2.10.2006
EU/2/06/061/001-004	Nobilis Influenza H5N2	Liechtenstein	31.10.2006
EU/2/06/061/001-004/IS	Nobilis Influenza	Islandia	19.9.2006
EU/2/06/062/001/NO-005/NO	Cerenia	Norwegia	31.10.2006
EU/2/06/062/001-005	Cerenia	Liechtenstein	31.10.2006
EU/2/06/062/001-005/IS	Cerenia	Islandia	19.10.2006
EU/2/06/063/001/NO-003/NO	Yarvitan	Norwegia	14.12.2006
EU/2/06/063/001-003	Yarvitan	Liechtenstein	31.12.2006
EU/2/06/063/001-003/IS	Yarvitan	Islandia	7.12.2006

## ZAŁĄCZNIK II

## Wykaz odnowionych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia 2006 r. odnowiono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data odnowienia pozwolenia
EU/1/00/156/002-003/IS	Trizivir	Islandia	17.7.2006
EU/1/01/171/001, 007-012	Rapamune	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/179/001/IS	Osigraft	Islandia	4.9.2006
EU/1/01/183/001, 004-005, 007-008, 011, 013, 015, 018-029	HBVAXPRO	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/183/001/NO, 004/NO-005/NO, 007/NO-008/NO, 011/NO, 013/NO, 015/NO, 018/NO-029/NO	HBVAXPRO	Norwegia	1.9.2006
EU/1/01/184/001-056/IS	Nespo	Islandia	17.7.2006
EU/1/01/185/001-056/IS	Aranesp	Islandia	13.7.2006
EU/1/01/186/001/NO-002/NO	Nonafact	Norwegia	21.8.2006
EU/1/01/186/001-002	Nonafact	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/186/001-002/IS	Nonafact	Islandia	29.8.2006
EU/1/01/187/001/IS	Depocyte	Islandia	1.9.2006
EU/1/01/188/001/NO-006/NO	Fabrazyme	Norwegia	28.8.2006
EU/1/01/188/001-003/IS	Fabrazyme	Islandia	28.8.2006
EU/1/01/188/004-006	Fabrazyme	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/189/001-006	Replagal	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/189/001/IS	Replagal	Islandia	28.8.2006
EU/1/01/189/001/NO-006/NO	Replagal	Norwegia	28.8.2006
EU/1/01/190/001/NO-002/NO	Ceprotin	Norwegia	22.8.2006
EU/1/01/190/001-002	Ceprotin	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/190/001-002/IS	Ceprotin	Islandia	21.9.2006
EU/1/01/191/001/NO-005/NO	Ketek	Norwegia	16.10.2006
EU/1/01/191/001-005	Ketek	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/01/191/001-005/IS	Ketek	Islandia	18.9.2006
EU/1/01/192/001/NO-005/NO	Levviac	Norwegia	16.10.2006
EU/1/01/192/001-005	Levviac	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/01/192/001-005/IS	Levviac	Islandia	18.9.2006
EU/1/01/193/001/NO-002/NO	MabCampath	Norwegia	10.8.2006



Numer UE	Produkt	Państwo	Data odnowienia pozwolenia
EU/1/01/193/001-002	MabCampath	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/193/001-002/IS	MabCampath	Islandia	28.8.2006
EU/1/01/194/001/NO-002/NO	INOmax	Norwegia	28.8.2006
EU/1/01/194/001-002	INOmax	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/194/001-002/IS	INOmax	Islandia	8.11.2006
EU/1/01/196/001/NO-003/NO	Cancidas	Norwegia	1.12.2006
EU/1/01/196/001-003	Cancidas	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/01/196/001-003/IS	Cancidas	Islandia	13.10.2006
EU/1/01/197/001/NO-002/NO	Foscan	Norwegia	11.12.2006
EU/1/01/197/001-002	Foscan	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/01/197/001-002/IS	Foscan	Islandia	1.12.2006
EU/1/01/198/001/NO-013/NO	Glivec	Norwegia	16.10.2006
EU/1/01/198/001-013	Glivec	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/01/198/001-013/IS	Glivec	Islandia	16.10.2006
EU/1/01/199/001/NO-002/NO	Travatan	Norwegia	30.10.2006
EU/1/01/199/001-002	Travatan	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/01/199/001-002/IS	Travatan	Islandia	9.11.2006
EU/1/02/201/001/NO-006/NO	Protopic	Norwegia	5.12.2006
EU/1/02/201/001-006	Protopic	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/02/202/001/NO-006/NO	Protopy	Norwegia	5.12.2006
EU/1/02/202/001-006	Protopy	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/06/015/001/NO-005/NO	Epivir	Norwegia	17.8.2006
EU/1/96/004/001-002/IS	Fareston	Islandia	18.9.2006
EU/1/96/008/001-041/IS	Puregon	Islandia	30.8.2006
EU/1/96/010/001	Rilutek	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/96/010/001/IS	Rilutek	Islandia	4.9.2006
EU/1/96/010/001/NO	Rilutek	Norwegia	4.9.2006
EU/1/96/012/001-013/IS	Bondronat	Islandia	28.8.2006
EU/1/96/012/004, 009-013	Bondronat	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/96/012/004/NO, 009/NO-010/NO, 011/NO-013/NO	Bondronat	Norwegia	24.7.2006
EU/1/96/014/001/NO-003/NO	Tritanrix HepB	Norwegia	21.8.2006
EU/1/96/014/001-003	Tritanrix HepB	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/96/015/001-005	Epivir	Liechtenstein	31.8.2006

Numer UE	Produkt	Państwo	Data odnowienia pozwolenia
EU/1/96/015/001-005/IS	Epivir	Islandia	22.9.2006
EU/1/96/016/001, 003	Norvir	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/96/016/001, 003/IS	Norvir	Islandia	29.11.2006
EU/1/96/016/001/NO, 003/NO	Norvir	Norwegia	6.12.2006
EU/1/96/018/001	Rapilysin	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/96/018/001/IS	Rapilysin	Islandia	4.9.2006
EU/1/96/018/001/NO	Rapilysin	Norwegia	6.9.2006
EU/1/96/020/001/NO-009/NO	Twinrix Adult	Norwegia	25.9.2006
EU/1/96/020/001-009	Twinrix Adult	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/96/020/001-009/IS	Twinrix Adult	Islandia	16.10.2006
EU/1/96/022/002, 004, 006, 008-012, 014, 016-017, 019-022	Zyprexa	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/96/022/002, 004, 006, 008-012, 014, 016-017, 019-022/IS	Zyprexa	Islandia	29.9.2006
EU/1/96/022/002/NO, 004/NO, 006/NO, 008/NO-012/NO, 014/NO, 016/NO-017/NO, 019/NO-022/NO	Zyprexa	Norwegia	26.10.2006
EU/1/96/024/001/NO-005/NO, 007/NO-008/NO, 010/NO	Crixivan	Norwegia	7.12.2006
EU/1/96/024/001-005, 007-008, 010	Crixivan	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/96/024/001-005, 007-008, 010/IS	Crixivan	Islandia	1.12.2006
EU/1/96/026/001/NO-002/NO	Invirase	Norwegia	12.12.2006
EU/1/96/026/001-002	Invirase	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/96/026/001-002/IS	Invirase	Islandia	19.12.2006
EU/1/96/027/001, 003-005	Hycamtin	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/96/027/001/NO-005/NO	Hycamtin	Norwegia	4.12.2006
EU/1/97/029/001/NO-010/NO	Twinrix Paediatric	Norwegia	25.9.2006
EU/1/97/029/001-0010/IS	Twinrix Paediatric	Islandia	16.10.2006
EU/1/97/029/001-010	Twinrix Paediatric	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/99/125/001/NO-008/NO	Zyprexa Velotab	Norwegia	26.10.2006
EU/1/99/125/001-008	Zyprexa Velotab	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/99/125/001-008/IS	Zyprexa Velotab	Islandia	29.9.2006
EU/2/00/023/001-004/IS	Advasure	Islandia	7.11.2006
EU/2/00/027/001-003/IS	Pirsue	Islandia	7.11.2006
EU/2/01/030/001-004	Virbagen Omega	Liechtenstein	31.12.2006
EU/2/01/030/001-004/IS	Virbagen Omega	Islandia	4.12.2006
EU/2/96/001/001-002, 009-010/IS	Porcilis Porcoli	Islandia	3.10.2006

## ZAŁĄCZNIK III

## Wykaz przedłużonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia 2006 r. przedłużono okres obowiązywania następujących pozwoleń na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data przedłużenia pozwolenia
EU/02/215/011-012	PritorPlus	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/00/143/007-009	Kogenate	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/00/160/035-036	Aerius	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/01/172/004/NO-005/NO	Kaletra	Norwegia	11.7.2006
EU/1/01/172/004-005	Kaletra	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/01/172/004-005/IS	Kaletra	Islandia	12.7.2006
EU/1/01/184/057-068	Nespo	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/01/185/057-068	Aranesp	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/01/188/001-003	Fabrazyme	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/02/206/018-020	Arixtra	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/02/207/018-020	Quixidar	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/02/213/011-012	MicardisPlus	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/02/219/014-015	Ebixa	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/03/256/007-010	Humira	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/03/257/007-010	Trudexa	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/03/260/013-015	Stalevo	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/03/266/005-006/IS	Bondenza	Islandia	25.8.2006
EU/1/04/276/036	Abilify	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/04/276/036/NO	Abilify	Norwegia	21.12.2006
EU/1/04/279/033-035/IS	LYRICA	Islandia	21.7.2006
EU/1/04/285/029-036	Apidra	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/05/308/002	Aclasta	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/05/323/012-013	ProQuad	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/95/003/005-006	Betaferon	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/98/082/005	Comtess	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/98/085/023/NO-028/NO	Karvezide	Norwegia	22.9.2006
EU/1/98/085/023-028	Karvezide	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/98/085/023-028/IS	Karvezide	Islandia	18.9.2006
EU/1/98/086/023/NO-028/NO	CoAprovel	Norwegia	22.9.2006

Numer UE	Produkt	Państwo	Data przedłużenia pozwolenia
EU/1/98/086/023-028	CoAprovel	Liechtenstein	31.10.2006
EU/1/98/086/023-028/IS	CoAprovel	Islandia	18.9.2006
EU/1/98/090/015-016	Micardis	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/99/111/010-011	Stocrin	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/99/111/010-011/IS	Stocrin	Islandia	15.12.2006
EU/1/99/126/012	Enbrel	Liechtenstein	31.8.2006
EU/1/99/126/012/NO	Enbrel	Norwegia	23.8.2006
EU/1/99/126/012-18/IS	Enbrel	Islandia	11.10.2006
EU/1/99/126/013/NO-018/NO	Enbrel	Norwegia	23.10.2006
EU/1/99/126/013-018	Enbrel	Liechtenstein	31.10.2006
EU/2/05/053/002	Naxcel	Liechtenstein	31.10.2006
EU/2/05/056/003-004	Equilis Prequenza	Liechtenstein	31.8.2006
EU/2/05/057/003-004	Equilis Prequenza Te	Liechtenstein	31.8.2006

## ZAŁĄCZNIK IV

## Wykaz wycofanych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia 2006 r. wycofano następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wycofania pozwolenia
EU/1/02/235/001-004	Monotard	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/02/235/001-004/IS	Monotard	Islandia	16.11.2006
EU/1/02/235/001-004/NO	Monotard	Norwegia	20.12.2006
EU/1/02/236/001-004	Ultratard	Liechtenstein	31.12.2006
EU/1/02/236/001-004/IS	Ultratard	Islandia	20.11.2006
EU/1/02/236/001-004/NO	Ultratard	Norwegia	13.12.2006
EU/1/98/075/001/NO-002/NO	Fortovase	Norwegia	6.7.2006
EU/1/98/075/001-002/IS	Fortovase	Islandia	4.7.2006

## V

(Ogłoszenia)

## INNE AKTY

## KOMISJA

**Publikacja wniosku zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 509/2006 w sprawie produktów rolnych i środków spożywczych będących gwarantowanymi tradycyjnymi specjalnościami**

(2007/C 266/07)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 9 rozporządzenia Rady (WE) nr 509/2006 <sup>(1)</sup>. Komisja musi otrzymać oświadczenia o sprzeciwie w terminie sześciu miesięcy od daty publikacji.

WNIOSEK O REJES TRACJĘ GTS

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 509/2006

„CZWÓRNIAK”

Nr WE: PL/TSG/007/0035/06.09.2006

**1. Nazwa i adres grupy składającej wniosek**

Nazwa: Krajowa Rada Winiarstwa i Miodosytnictwa przy Stowarzyszeniu Naukowo — Technicznym Inżynierów i Techników Przemysłu Spożywczego

Adres: ul. Czackiego 3/6  
PL-00-043 Warszawa

Telefon: (48) 22 828 27 21

E-mail: krwim@sitspoz.pl

**2. Państwo członkowskie lub kraj trzeci**

Polska

**3. Specyfikacja produktu****3.1. Nazwa przeznaczona do rejestracji**

„Czwórniak”

Podczas wprowadzania do obrotu, etykieta może zawierać następującą informację: „miód pitny wytworzony zgodnie ze staropolską tradycją”. Informacja podlega tłumaczeniu na inne języki urzędowe.

**3.2. Wskazać, czy nazwa**

Jest specyficzna sama w sobie

Wyraża specyficzny charakter produktu rolnego lub środka spożywczego

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 93 z 31.3.2006, str. 1.

Nazwa czwórniak wywodzi się od liczebnika „4” („cztery”) i odnosi się bezpośrednio do historycznie ustalonego składu i sposobu produkcji czwórniaka — ustalonych proporcji wody i miodu w brzezce miodowej, które wynoszą 1 część miodu oraz 3 części wody. Nazwa ta wyraża zatem specyficzny charakter produktu. Ponieważ termin czwórniak jest słowotworem używanym wyłącznie do określenia konkretnego typu miodu pitnego należy również uznać, że nazwa jest także sama w sobie specyficzna.

3.3. Czy wniosek obejmuje zastrzeżenie nazwy na mocy art. 13 ust. 2 rozporządzenia 509/2006?

- Rejestracja z zastrzeżeniem nazwy  
 Rejestracja bez zastrzeżenia nazwy

3.4. Typ produktu

Klasa 1.8 — Inne produkty wymienione w załączniku I

3.5. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego, którego dotyczy nazwa w pkt 3.1.

Czwórniak to miód pitny, klarowny napój fermentowany z brzezki miodowej wyróżniający się charakterystycznym miodowym aromatem i smakiem użytego surowca.

Czwórniak może charakteryzować się smakiem wzbogaconym o smak właściwy dla użytych przypraw. Kolor czwórniaka waha się od złocistego do ciemno-bursztynowego i uzależniony jest od rodzaju miodu pszczelego użytego do produkcji.

Wskaźniki fizyko — chemiczne charakterystyczne dla miodu pitnego czwórniaka:

- zawartość alkoholu od 9 do 12 % obj.
- cukry redukujące po inwersji od 35 do 90 g/l,
- kwasowość ogólna wyrażona jako kwas jabłkowy w ilości od 3,5 do 8 gramów na litr,
- kwasowość lotna wyrażona jako kwas octowy w ilości nie większej niż 1,4 grama na litr,
- ilość gramów cukrów ogółem, która po zsumowaniu z pomnożonym przez 18 rzeczywistym stężeniem alkoholu w % objętościowych daje wartość nie mniejszą niż 240,
- ekstrakt bezcukrowy nie mniej niż:
  - 15 gramów na litr,
  - 20 gramów na litr — w przypadku miodu pitnego owocowego,
- popiół — nie mniej niż 1,3 grama na litr — w przypadku miodu pitnego owocowego.

Przy produkcji czwórniaka zabrania się użycia konserwantów, stabilizatorów, sztucznych barwników lub aromatów.

3.6. Opis metody produkcji produktu rolnego lub środka spożywczego, którego dotyczy nazwa w pkt 3.1.

Surowce:

- Naturalny miód pszczeli o następujących parametrach:
  - zawartość wody nie więcej niż 20 % (m/m),
  - zawartość cukrów redukujących nie mniej niż 70 % (m/m),
  - zawartość sacharozy łącznie z melecytozą nie więcej niż 5 % (m/m),
  - kwasowość ogólna ml 1 mol/l roztworu NaOH na 100 g miodu, w zakresie 1÷5,
  - Zawartość 5-hydroksymetylofurfurołu (HMF), mg/100 g miodu, nie więcej niż 4,0.
- Drożdże miodowe wysokiego odfermentowania — przystosowane do odfermentowania wysokich ekstraktów w nastawach.
- Przyprawy ziołowe i korzenne: goździki, cynamon, gałka muskatołowa lub imbir.
- Soki naturalne owocowe lub świeże owoce.

## Metoda produkcji:

### Etap 1

Sycenie (warzenie) brzezki miodowej w temperaturze 95-105 °C. Wymagana proporcja miodu i wody dla czwórniaka wynosi: 1 objętość miodu i 3 objętość wody (ewentualnie wody z sokiem owocowym) z ewentualnym dodatkiem przypraw ziołowo — korzennych. W przypadku produkcji miodów pitnych owocowych minimum 30 % wody zastępuje się sokiem owocowym.

Ścisłe zachowanie proporcji wody i miodu i uzyskanie wymaganego ekstraktu odbywa się w kotle warzelnym z płaszczem parowym. Taki sposób warzenia zapobiega karmelizacji cukrów.

### Etap 2

Studzenie brzezki do temperatury 20-220 °C, optymalnej dla namnażania drożdży. Brzezka musi być schłodzona w dniu wyprodukowania, a czas chłodzenia uzależniony jest od wydajności chłodnicy. Chłodzenie gwarantuje bezpieczeństwo mikrobiologiczne brzezki.

### Etap 3

Sporządzenie nastawu, szczepienie brzezki miodowej roztworem drożdży w zbiorniku fermentacyjnym.

### Etap 4

- A. Fermentacja burzliwa 6 — 10 dni. Utrzymanie temperatury do 28 °C zapewnia prawidłowy przebieg procesu fermentacji.
- B. Fermentacja cicha — 3 — 6 tygodni. Czas cichej fermentacji zapewnia uzyskanie właściwych parametrów fizyko-chemicznych.

### Etap 5

Odciąg odfermentowanego nastawu znad osadu drożdżowego.

Po uzyskaniu zawartości alkoholu minimum 9 % obj. należy dokonać obciążenia znad osadu do leżakowni. Gwarantuje to uzyskanie właściwych cech fizyko-chemicznych i organoleptycznych czwórniaka. Przetrzymanie nastawu na osadzie drożdżowym ponad czas fermentacji cichej wpływa niekorzystnie na cechy organoleptyczne z powodu autolizy drożdży.

### Etap 6

Leżakowanie (dojrzewanie) i ściąganie znad osadu (dekantacja) — czynność tę powtarza się zależnie od potrzeb, zapobiegając niewłaściwym procesom zachodzącym w osadach (autoliza drożdży). W okresie leżakowania przewiduje się możliwość przeprowadzenia zabiegów technologicznych, jak pasteryzacja, filtracja.

Etap ten jest istotny dla zagwarantowania właściwych cech organoleptycznych w produkcji.

Okres leżakowania czwórniaka wynosi minimum 9 miesięcy.

### Etap 7

Doprawianie (zestawianie) — etap dotyczy przygotowania produktu finalnego o cechach organoleptycznych i fizyko — chemicznych właściwych dla czwórniaka, które zostały określone w punkcie 3.5 — opis produktu rolnego lub środka spożywczego. Dla zapewnienia wymaganych parametrów istnieje możliwość przeprowadzenia korekty cech organoleptycznych i fizyko-chemicznych poprzez:

- dosłodzenie miodu pitnego miodem pszczelim,
- dodatek wyciągów ziołowo — korzennych.

Celem etapu jest otrzymanie produktu o charakterystycznym bukicie dla czwórniaka.

## Etap 8

Rozlew do opakowań jednostkowych na gorąco w temperaturze 55-60 °C. Do konfekcjonowania czwórniaka zaleca się stosowanie tradycyjnych opakowań, takich jak: gąsiorki szklane, opakowania ceramiczne, ewentualnie beczki dębowe.

3.7. *Specyficzny charakter produktu rolnego lub środka spożywczego*

Specyficzny charakter czwórniaka wynika z:

- przygotowania brzeczeki (skład i proporcją surowców),
- leżakowania i dojrzewania,
- cech fizyko-chemicznych i organoleptycznych.

Przygotowanie brzeczeki (skład i proporcja surowców):

Specyficzny charakter czwórniaka wynika w szczególności z zastosowania i ścisłego przestrzegania ustalonych proporcji wody i miodu w brzeczekce miodowej — składa się ona z 1 części miodu oraz 3 części wody. Proporcja ta warunkuje wszelkie dalsze etapy jego produkcji, dzięki którym miód pitny czwórniak posiada wyjątkowe cechy.

Leżakowanie i dojrzewanie:

Zgodnie z tradycyjną staropolską recepturą charakter produktu wymaga przestrzegania określonego okresu leżakowania i dojrzewania. W przypadku czwórniaka okres ten wynosi przynajmniej 9 miesięcy.

Cechy fizyko-chemiczne i organoleptyczne:

Przestrzeganie wszystkich etapów produkcji zawartych w specyfikacji zapewnia uzyskanie produktu o niepowtarzalnym smaku i aromacie. Wyjątkowy smak i zapach czwórniaka jest efektem odpowiedniej zawartości cukru i alkoholu:

- cukry redukujące po inwersji powyżej 35-90 g/l,
- ilość gramów cukrów ogółem, która po zsumowaniu z pomnożonym przez 18 rzeczywistym stężeniem alkoholu w % objętościowych daje wartość nie mniejszą niż 240,
- zawartość alkoholu od 9 do 12 % obj.

Z uwagi na wykorzystane do wyrobu czwórniaka ściśle określonych proporcji składników czwórniak posiada charakterystyczną lepką i płynną konsystencję odróżniającą go od pozostałych gatunków miodów pitnych.

3.8. *Tradycyjny charakter produktu rolnego lub środka spożywczego*

Tradycyjna metoda produkcji:

Produkcja miodów pitnych w Polsce charakteryzuje się ponad tysiącletnią tradycją i bardzo dużą różnorodnością. W wyniku rozwoju i udoskonalania metody produkcji na przestrzeni wieków wykształciło się wiele rodzajów miodów pitnych. Historia ich produkcji sięga początków państwowości polskiej. W 966 roku w zapisach hiszpańskiego dyplomaty, kupca i podróżnika Ibrahima Ibn Jakuba odnotowano, że „w kraju Mieszka I, obok żywności, mięsa, ziemi ornej obfituje miód, a słowińskie wina i upajające napoje zwą się miodami” (Mieszko I — pierwszy historyczny władca Polski). W Kronikach Galla-Anonima, który opisywał dzieje Polski na przełomie XI i XII wieku, znajdują się także liczne wzmianki o produkcji miodów pitnych.

W polskiej epopei narodowej „Pan Tadeusz” Adama Mickiewicza, w którym to dziele opisana jest historia szlachecka dziejąca się w latach 1811-1812, znaleźć można wiele informacji na temat produkcji, zwyczajów spożywania i rodzajów miodów pitnych. Wzmianki o miodach pitnych znaleźć też można m.in. w wierszach Tomasza Zana (1796-1855) oraz trylogii Henryka Sienkiewicza opisującej dzieje Rzeczypospolitej w XVII w. („Ogniem i mieczem” wydane w 1884 roku, „Potop” wydany w 1886 roku oraz „Pan Wołodyjowski” wydany w 1887 i 1888 roku).



W materiałach źródłowych opisujących tradycję kulinarną Polski w XVII — XVIII wieku znajdują się już nie tylko ogólne wzmianki o miodach pitnych, ale także o ich szczególnych rodzajach. W zależności od metody produkcji, miody dzielono na: „półtoraki”, „dwójniaki”, „trójniaki” i „czwórniaki”. Każda z nich odnosi się do innego typu miodu pitnego — produkowanego z innych proporcji miodu i wody lub soku oraz o różnych okresach leżakowania. Technologia produkcji czwórniaka stosowana jest — z niewielkimi modyfikacjami — od stuleci.

Tradycyjny skład:

Tradycyjny podział miódów pitnych na „półtoraki”, „dwójniaki”, „trójniaki” i „czwórniaki” istnieje w Polsce od wieków i przetrwał w świadomości konsumentów do dziś. Po zakończeniu II wojny światowej zostały podjęte próby prawnego uregulowania tradycyjnego podziału miódów pitnych na cztery kategorie. Ostatecznie podział ten został wprowadzony do polskiego porządku prawnego w roku 1948 Ustawą o produkcji win, moszczów winnych, miódów pitnych oraz o obrocie tymi produktami (Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 18 listopada 1948 roku). W ustawie tej podaje się przepisy dotyczące produkcji miódów pitnych, określając ściśle proporcje użycia miodu i wody oraz wymagania technologiczne. Udział wody miodu dla czwórniaka brzmi następująco: „Czwórniakiem może być nazwany tylko miód pitny, wyprodukowany z jednej części objętościowej miodu naturalnego i trzech części wody”.

### 3.9. Minimalne wymogi i procedury sprawdzania specyficznego charakteru

Kontrola obowiązkowa obejmuje:

- przestrzeganie ustalonych proporcji brzożki miodowej,
- przestrzeganie długości okresu leżakowania,
- cechy organoleptyczne produktu gotowego (smak, zapach, barwa, klarowność),
- wskaźniki fizyko-chemiczne produktu gotowego: zawartość alkoholu, cukry ogółem, cukry redukujące po inwersji, kwasowość ogólną, kwasowość lotną, ekstrakt bezcukrowy oraz popiół w przypadku miódów pitnych owocowych — wartości powinny odpowiadać wartościom określonym w punkcie 3.5 specyfikacji.

Kontrolę obowiązkową przeprowadza się nie rzadziej niż raz w roku.

Zaleca się również, aby kontrola przeprowadzana była na niżej wymienionych etapach produkcji. Kontrola niżej wymienionych etapów nie jest obowiązkowa, ale wskazana, ponieważ pozwala na wyeliminowanie ewentualnych błędów powstałych na poszczególnych etapach produkcji:

Etap 4:

W czasie procesu fermentacyjnego powinny się odbywać regularne kontrole laboratoryjne cech organoleptycznych (smaku i zapachu) oraz parametrów fizyko-chemicznych, takich jak zawartość alkoholu oraz cukrów, które ulegają zmianie w trakcie procesu fermentacji alkoholowej.

Etap 6:

W czasie leżakowania powinny się odbywać regularnie kontrole podstawowych cech organoleptycznych produktu oraz wskaźników fizyko-chemicznych: zawartość alkoholu, cukry ogółem, kwasowość ogólna, kwasowość lotna

Etap 8:

Sprawdzenie przed rozlewem poszczególnych parametrów fizyko-chemicznych i organoleptycznych, które zostały określone w punkcie 3.5 — opis produktu rolnego lub środka spożywczego.

**4. Organy lub jednostki kontrolujące zgodność ze specyfikacją produktu**4.1. *Nazwa i adres*

Nazwa: Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno — Spożywczych

Adres: ul. ul. Wspólna 30  
PL-00-930 Warszawa

Telefon: (48) 22 623 29 00

Fax: (48) 22 623 29 98

E-mail: —

Organ publiczny/Jednostka publiczna

Organ prywatny/Jednostka prywatna

4.2. *Szczególne zadania organu lub jednostki*

Powyzszy organ kontrolny jest odpowiedzialny za kontrolę calosci specyfikacji.

---

## SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do komunikatu Urzędu Nadzoru EFTA na mocy art. 7 aktu, o którym mowa w pkt 18 załącznika VII do Porozumienia EOG (dyrektywa Rady nr 85/384/EWG z dnia 10 czerwca 1985 r. w sprawie wzajemnego uznawania dyplomów, świadectw i innych dowodów posiadania kwalifikacji w dziedzinie architektury, łącznie ze środkami ułatwiającymi skuteczne korzystanie z prawa przedsiębiorczości i swobody świadczenia usług)**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej C 38 z dnia 22 lutego 2007 r. i Suplement EOG nr 8 z dnia 22 lutego 2007 r.)

(2007/C 266/08)

Strona 17, ust. trzeci, zdanie drugie oraz ust. czwarty:

**zamiast:** „Nowy tytuł ma być uznawany przez umawiające się strony Porozumienia w stosunku do studentów, którzy rozpoczęli studia architektoniczne w roku akademickim 2001/2002.

Z wykazu tytułów dyplomów i organów uprawnionych do ich wydawania w Norwegii skreśla się poniższy tytuł:

— »Sivilarkitekt«

i nadaje się mu następujące brzmienie:

— »Master i arkitektur«.

**powinno być:** „Nowy tytuł ma być uznawany przez umawiające się strony Porozumienia EOG w stosunku do studentów, którzy rozpoczęli studia architektoniczne w roku akademickim 1999/2000 na *Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU)*, w roku akademickim 1998/1999 na *Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO)* (przed dniem 29 października 2004 r. — *Arkitektøgskolen i Oslo*) oraz w roku akademickim 2001/2002 na *Bergen Arkitekt Skole (BAS)*.

W wykazie tytułów dyplomów oraz organów uprawnionych do ich wydawania w Norwegii dodaje się następujący tytuł:

— »Master i arkitektur«.

---